

# Aktuální právní informace

## Business Law Alert

Bulletin o aktuálních otázkách českého a evropského práva  
Newsletter on current Czech and European law issues

**DVOŘÁK & SPOL.**  
ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ LAW OFFICES

Červen 2012 - zvláštní vydání

June 2012 - special edition

### OBSAH

- Splnila Vaše společnost povinnosti týkající se účetní závěrky?

### IN THIS ISSUE

- Has your company fulfilled its duties regarding financial statements?

## Splnila Vaše společnost povinnosti týkající se účetní závěrky?

### Has your company fulfilled its duties regarding financial statements?

Společnosti s ručením omezeným a akciové společnosti jsou povinny schválit svojí řádnou účetní závěrku nejpozději do 6 měsíců od posledního dne účetního období (což platí i pro společnosti, jejichž účetním obdobím je hospodářský rok). Pokud je účetním obdobím společností kalendářní rok, mají tyto společnosti povinnost schválit řádnou účetní závěrku za rok 2011 do **30. června 2012**.

Účetní závěrku schvaluje buď jediný společník/akcionář, nebo valná hromada společnosti. Notářský zápis o tomto rozhodnutí není vyžadován.

Následně je nutné účetní závěrku a výroční zprávu založit do sbírky listin obchodního rejstříku. Na to mají společnosti lhůtu 30 dní po schválení účetní závěrky (příp. po jejím ověření auditorem). Pokud by nedošlo ke schválení účetní závěrky, musí dojít k založení těchto dokumentů do konce bezprostředně následujícího účetního období, tedy do 31. prosince 2012.

V případě nesplnění této povinnosti může být společnosti uložena finančním úřadem pokuta do výše 3 % hodnoty celkových aktiv. Vedle této sankce může být uložena i pokuta soudem až do výše 20.000 Kč (a to i opakovaně), pokud společnost neuposlechne výzvy soudu k založení příslušných dokumentů do sbírky listin.

Dále může být za toto porušení statutárnímu orgánu uložena podle zákona o přestupcích pokuta až do výše 50.000 Kč a zákaz činnosti do 1 roku. V krajním případě se může jednat i o trestný čin podle trestního zákoníku.

Pro další informace se prosím obraťte na partnera z naší kanceláře, se kterým obvykle komunikujete.

Limited liability companies and joint stock companies are required to approve their annual financial statements no later than six months after the last day of the accounting period (this also applies to companies whose accounting period is not a calendar year). If the accounting period is a calendar year, companies are obliged to approve their annual financial statements for the year 2011 by **30 June 2012**.

Financial statements are approved either by the sole shareholder or the General Meeting of the company. A notarial deed is not required.

Subsequently, it is necessary to file the financial statements and annual report with the Collection of Deeds of the Commercial Register. Companies have a period of 30 days to file them after the approval of financial statements (or after their audit, if applicable). If the financial statements are not approved, these documents must be filed by the end of the following accounting period, i.e. by 31 December 2012.

In the event of non-compliance with this duty, a fine of up to 3 per cent of the total assets may be imposed on a company by the financial authority. In addition to this penalty, a court may impose a fine of up to CZK 20,000 (repeatedly) if a company does not comply with a request of the court to file the respective documents in the Collection of Deeds.

Furthermore, this offence may carry a fine for the company's director under the Minor Offences Act of up to CZK 50,000 and prohibition of performance of function for up to one year. In an extreme case, it may also constitute a criminal offence under the Criminal Code.

For further information, please contact your usual partner at DVOŘÁK & SPOL.

Tento bulletin obsahuje všeobecné informace o aktuálních právních otázkách, avšak nepředstavuje právní radu. Budete-li potřebovat další informace, prosím kontaktujte nás. Doufáme, že tento bulletin pro Vás bude užitečným zdrojem informací. Vaše připomínky a podněty vždy uvítáme.

This newsletter contains information of general interest about current legal issues, but does not give legal advice. If you would need any additional information, please contact us. We hope that you will find this newsletter to be a useful source of information. We are always interested in receiving your views or comments.

### DVOŘÁK & SPOL.

advokátní kancelář / law offices

Oasis Florenc, Pobřežní 12  
186 00 Praha 8, Czech Republic

Tel.: +420 255 706 500

Fax: +420 255 706 550

E-mail: [office@akds.cz](mailto:office@akds.cz)

[www.akds.cz](http://www.akds.cz)

**Mgr. Ing. Michal Růžička**  
právník, lawyer

E-mail: [michal.ruzicka@akds.cz](mailto:michal.ruzicka@akds.cz)

Tel.: +420 255 706 530

Fax: +420 255 706 550

